4222 002 63541 16-11-2005 11:27 Pagina 1 (Zwart/Process Black Plaat)

Introduction

The new Philips SalonStraight Ceramic provides ultra-fast and super-shiny straightening results. The ceramic-coated plates ensure ultra-smooth gliding through the hair, allowing you to style at high temperatures in a quick and caring way.

General description (fig. 1)

Cool tip Ceramic-coated plates

25 heat settings

Easy-access on/off switch

Easy-lock system

Swivel cord

Importanti

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- The straightening plates and the surrounding plastic parts (except the cool tip) will become hot during use! Prevent contact with the skin.
- Do not leave the plates in your hair for more than a few seconds at a time to prevent damage to your hair.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before storing it.
- Keep the straightening plates clean and free of dust, dirt, styling spray and gel. Using the appliance in combination with styling mousse, styling spray, gel etc. may cause damage to the ceramic-coated straightening plates.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.
- The plates have a ceramic coating. This coating will wear in the course of time. When this happens, the appliance will still function normally.

Preparing for use

Washing your hair

Everybody wants shiny and beautiful hair: A good hair-washing routine can help to achieve this.

When washing your hair, wet your hair thoroughly for 30-60 seconds.

Pour some shampoo into the palm of your hand. Spread it between your hands and distribute it evenly through the hair.

Gently massage your hair and scalp. Do not rough up the hair or pull long hair up onto the scalp, as this may cause tangles.

Massage your scalp with your fingertips. This stimulates blood circulation and is gentler to the hair cuticles.

Rinse your hair thoroughly, as poor rinsing can result in dull hair. Finish with a cold rinse for extra shine.

Drying your hair

To get super-smooth results it is essential to prepare your hair for straightening. Dry your hair properly with a hairdryer to ensure a professional, smooth finish.

After washing, squeeze excess water out of the hair with your hands and then towel-dry the hair. Use a comb to disentangle the hair gently from the roots to the tips.

Divide the hair into sections by means of clips, starting at the back.

Dry each section by pulling a straightening brush down the hair length while following the brush with the hairdryer, with its nozzle pointing towards the hair ends

When you have finished drying each section, set the hairdryer to the cold setting for a final cold shot. This closes the cuticles and leaves your hair glossier.

 Tip: Philips Salon Pro hairdryers have a lower drying temperature and a stronger airflow than regular dryers. Thanks to this combination, they dry just as quickly as regular hairdryers but in a gentler way.

Using the appliance

Straightening your hair

Straighteners are powerful styling tools and should always be used with care. As with all straighteners that reach salon high temperatures, do not use the appliance frequently to avoid damage to the hair.

If you use the straightener incorrectly or if you use it at the wrong temperature setting, you could overheat your hair or even burn it. Always follow the steps below:

Insert the plug into the wall socket.

Set the the on/off switch to I.

The power-on light goes on.

The plates heat up rapidly and will be ready for use within seconds.

Never leave the appliance unattended when it is plugged in. Never put the appliance on a surface that is not heat-resistant when it is heating up and when it is hot.

Select the preferred temperature setting by turning the adjustment knob to the preferred position (I to 25) (fig. 2).

Comb or brush your hair so that it is disentangled and smooth (fig. 3). Use a comb to divide the hair into sections. Do not put too much hair in one section.

• Tip: it is better to section off the crown area and to straighten the hair underneath first. Then straighten the top area.

Take a section that is approximately 3-4 cm wide. Place it between the straightening plates and press the handles of the appliance firmly together.

Slide the straightener down the length of the hair in a few seconds, from root to hair end, without stopping to prevent overheating (fig. 4).

Repeat this process after 20 seconds until you have achieved the desired look.

Allow your hair to cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.

■Cleaning

Make sure the appliance is switched off and unplugged.

Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.

Clean the appliance with a damp cloth.

■■Storage

Never wind the mains cord round the appliance.

Make sure the appliance is switched off and unplugged.

Let the appliance cool down on a heat-resistant surface before storing it.

Use the easy-lock system to lock the straightening plates together before storing the appliance.

Environmen

Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (fig. 5).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

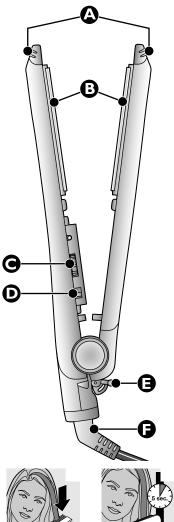
If problems should arise with your straightener and you are unable to solve them by means of the troubleshooting guide below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem

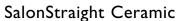
The appliance does not work at all.

Perhaps there is a power failure or the socket is not live. Check if the power supply is working. If it is, check whether the socket is live by plugging in another appliance.

Check if the mains cord of the appliance is damaged. If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.









HP4642 /00





www.philips.com



4222 002 63541 16-11-2005 11:27 Pagina 1 (PANTONE 513 CV Plaat)

ENGLISH

2 3



4222 002 63541 16-11-2005 11:27 Pagina 2 (Zwart/Process Black Plaat)

Introducción

Con el nuevo SalonStraight Ceramic de Philips podrá conseguir de forma muy rápida un pelo liso y brillante. Las placas con revestimiento cerámico garantizan un deslizamiento suave por todo el cabello, lo que le permitirá crear su estilo a altas temperaturas de forma rápida y sin dañar el pelo.

Descripción general (fig. l)

Punta fría

Placas con revestimiento cerámico

25 posiciones de calor

Botón de encendido/apagado de fácil acceso

Sistema Easy-lock Cable giratorio

Importante

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de uso y guárdelas para consultarlas en el futuro.

- Antes de enchufarlo, compruebe que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje local.
- Compruebe con frecuencia el estado del cable de red. No utilice el aparato si la claviia, el cable o el mismo aparato están dañados.
- Si el cable de red estuviera dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- ¡Mantenga este aparato lejos del agua! No use este producto cerca del agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté desconectado.
- Como protección adicional, le aconsejamos que instale en el circuito eléctrico que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no supere los 30 mA. Consulte a su electricista.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Las placas alisadoras y las piezas de plástico de alrededor (excepto la punta fría) se calientan mucho durante el uso. Evite el contacto con la piel.
- No deje las placas en el cabello más de unos segundos para no dañarlo.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- No enrolle el cable de red alrededor del aparato.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.
- Mantenga las placas limpias y sin polvo, suciedad, laca o gel. Las placas con revestimiento cerámico podrían dañarse si utiliza el aparato con espuma moldeadora, laca o gel.
- Lleve siempre el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por Philips para revisarlo o repararlo. Una reparación efectuada por personal no cualificado puede dar lugar a una situación extremadamente peligrosa para el usuario.
- Las placas tienen un revestimiento cerámico. Este revestimiento se desgastará con el tiempo. Cuando esto ocurra, el aparato seguirá funcionando con normalidad.

Cómo preparar el aparato∎

Cómo lavar el cabello

Todos queremos un pelo brillante y bonito. Acostumbrarse a lavarse bien el pelo le ayudará a conseguirlo.

Cuando se lave el pelo, mójelo bien durante 30-60 segundos.

Échese un poco de champú en la palma de la mano. Repártalo en ambas manos y distribúyalo uniformemente por el cabello.

Masajee suavemente el pelo y el cuero cabelludo. No enmarañe el pelo ni acerque el pelo largo al cuero cabelludo, ya que se podrían formar enredos.

Masajee el cuero cabelludo con la yema de los dedos. Así se estimula la circulación sanguínea y resulta más suave para las cutículas del cabello.

Aclare bien todo el pelo, ya que de lo contrario el cabello quedará sin brillo. El último aclarado hágalo con agua fría para conseguir más brillo.

Cómo secar el cabello

Para conseguir que el cabello quede suave, es fundamental prepararlo antes para alisarlo. Seque bien el cabello con un secador para asegurarse un acabado profesional y suave.

Después de lavarlo, escurra el exceso de agua del cabello con las manos y luego séquelo con una toalla. Use un peine para desenredar con cuidado el cabello desde la raíz hasta las puntas.

Divida el pelo en secciones con la ayuda de horquillas, empezando por la parte de atrás.

Seque cada sección peinando hacia abajo el cabello con un cepillo alisador, siguiendo el cepillo con un secador con la boquilla orientada hacia las puntas.

Cuando haya terminado de secar todas las secciones, coloque el secador en la posición de aire frío para un toque final. Esto cerrará las cutículas y dejará su pelo más brillante.

 Consejo: los secadores Philips Salon Pro cuentan con una temperatura de secado más baja y con un flujo de aire más potente que los secadores normales. Gracias a esta combinación, secan igual de rápido que los secadores normales pero cuidando más el cabello.

Cómo usar el aparato

Cómo alisar el pelo

Las planchas alisadoras son herramientas potentes y, por lo tanto, se deben utilizar con cuidado. Como sucede con las planchas que utilizan en las peluquerías y que alcanzan altas temperaturas, no debe utilizar este aparato muy frecuentemente para no dañar el cabello.

Si utiliza la plancha de forma incorrecta o a una temperatura inadecuada, podría calentar en exceso el cabello e incluso quemarlo. Siga siempre los siguientes pasos:

Enchufe el aparato

Coloque el interruptor de encendido/apagado en I.

El piloto de encendido se iluminará.

Las placas se calientan rápidamente y estarán listas para usar en unos segundos.

No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado. No coloque el aparato sobre una superficie que no resista el calor cuando se esté calentando ni cuando esté caliente.

Seleccione la temperatura deseada girando el botón de ajuste hasta la posición correcta (de \mbox{I} a 25) (fig. 2).

Peine o cepille el cabello para desenredarlo y dejarlo suave (fig. 3).
Utilice un peine para dividir el pelo en secciones. No ponga demasiado pelo en una sección

 Consejo: Es mejor separar la parte de la coronilla y alisar primero el pelo de la parte inferior. Luego alise la parte superior.

Coja una sección de unos 3 ó 4 cm. de ancho. Colóquela entre las placas alisadoras y junte con fuerza los mangos del aparato.

Deslice la plancha alisadora a lo largo del pelo durante unos segundos, desde la raíz a las puntas, sin detenerse para evitar que se caliente en exceso (fig. 4).

Repita este proceso 20 segundos más tarde, hasta que consiga el aspecto deseado.

Deje enfriar el cabello. No lo peine ni lo cepille hasta que se haya enfriado, ya que de lo contrario estropeará el peinado creado.

Limpieza

Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.

Deje enfriar totalmente el aparato sobre una superficie resistente al calor. Limpie el aparato con un paño húmedo.

Cómo guardar el aparato

No enrolle nunca el cable alrededor del aparato.

Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.

Antes de guardarlo, deje que el aparato se enfríe sobre una superficie resistente al calor.

Antes de guardar el aparato, utilice el sistema Easy-lock para que las placas queden unidas y bloqueadas.

■ Medio ambiente

Cuando vaya a deshacerse de este aparato, no lo tire con la basura normal del hogar; deposítelo en un punto de recogida oficial para su reciclado. Al hacerlo, contribuirá a preservar el medio ambiente (fig. 5).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, póngase en contacto con su distribuidor local Philips o con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de resolución de problemas

Si surgieran problemas con la plancha alisadora y no pudiera solucionarlos con la siguiente guía de resolución de problemas, por favor, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica de Philips más cercano, o con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país.

Problema

El aparato no funciona.

Quizás hay un fallo de suministro de corriente o el enchufe no está activo. Compruebe que hay suministro de corriente. Si es así, compruebe si la toma de corriente está activa enchufando otro aparato.

Compruebe si el cable de red del aparato estuviera dañado. Si así fuera, éste debe ser sustituido por Philips, un centro de asistencia técnica autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.

Introdução

A nova Philips SalonStraight Ceramic proporciona resultados super rápidos e brilhantes. As placas revestidas de cerâmica garantem um deslizar ultra suave pelo cabelo, permitindo que você modele com altas temperaturas de forma rápida e cuidadosa.

■ Descrição geral (fig. I)

Ponta fria Placas revestidas de cerâmica 25 ajustes de temperatura Botão liga/desliga de fácil acesso Sistema de trava fácil Cabo giratório

Importante

Para sua maior segurança leia estas instruções antes de usar o aparelho, guarde este manual para eventuais consultas

- ▶ Selecione a voltagem no aparelho antes de colocá-lo na tomada (110v / 220v)
- Cheque regularmente a condição do fio. Não utilize o aparelho se o plugue, o fio e/ou o aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado só deverá ser substituído por um serviço autorizado Philips, porque é necessário usar ferramentas e/ou peças especiais. Dessa forma você evitará danos pessoais.
- Mantenha o modelador longe da água! Não use perto ou sobre banheiras, bacias, pias, etc. que tenham água. Quando usar no banheiro, desligue da corrente após o uso, porque a proximidade da água representa sempre um risco mesmo se o aparelho não estiver em funcionamento.
- Para maior segurança, aconselha-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor), com uma taxa de corrente residual não superior a 30 mA, no circuito elétrico que abastece o banheiro. Aconselhe-se com o seu eletricista.
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- As placas alisadoras e as partes plásticas ao redor delas (exceto a ponta fria) ficarão quentes durante o uso! Evite contato com a pele.
- Não deixe as placas por muito tempo na mesma posição nos cabelos em uma mesma passada. Assim você previnirá danos aos cabelos.
- Sempre desligue o secador após sua utilização.
- Não enrole o fio no aparelho.
- Aguarde que o aparelho se esfrie antes de guardá-lo.
- Conserve as placas de alisar limpas e sem pó, sujeira, spray ou gel modelador. A utilização deste aparelho em combinação com mousse de pentear, spray, gel, etc. poderá provocar danos no revestimento de cerâmica das placas.
- Para verificações ou reparos, dirija-se sempre a um serviço autorizado pela Philips. Os reparos efetuados por pessoal não qualificado poderão originar situações extremamente perigosas para o utilizador.
- As placas têm um revestimento em cerâmica. Este revestimento desgasta-se com o tempo. Mesmo que isso aconteça, o aparelho continuará a funcionar

■Preparação para o uso

vando os cabelos

Todo mundo quer cabelos lindos e brilhantes. Uma boa rotina de lavagem pode ajudar a alcançá-los.

Quando lavar a cabeça, molhe muito bem o cabelo durante 30 a 60 segundos. Ponha um pouco de xampu na palma da mão. Espalhe-o entre as mãos e

distribua-o uniformemente pelo cabelo.

Massageie suavemente o cabelo e o couro cabeludo. Não enrole muito o cabelo nem puxe os cabelos compridos para o couro cabeludo, para evitar que

Massageie o couro cabeludo com a ponta dos dedos. Isto estimula a circulação sanguínea e é mais suave para as cutículas do cabelo.

Enxagüe-o muito bem, pois se o cabelo ficar mal enxaguado, poderá ficar sem brilho. Termine exanguando-o com água fria para dar mais brilho ao cabelo.

Secando os cabelos

ele fique muito embaracado.

Para conseguir resultados super macios é essencial que você prepare seus cabelos para o alisamento. Seque seus cabelos adequadamente com um secador, para garantir um acabamento macio e profissional.

Depois de lavar, retire o excesso de água dos cabelos com suas mãos e depois seque-os com a toalha. Use um pente para desembaraçá-los suavemente da raíz para as pontas.

Divida o cabelo em mechas, prendendo-as com presilhas, a começar pela parte de trás da cabeca.

Seque cada mecha, puxando e alisando o cabelo com uma escova, seguindo esse movimento com o secador, com o bico do secador virado para as pontas. Depois de terminar a secagem, coloque o secador na posição "frio" para dar o

Dica: Os secadores Philips Salon Pro têm uma temperatura de secagem mais baixa e um fluxo de ar mais forte do que os secadores normais. Graças a esta combinação, secam tão depressa quanto os outros mas de uma forma mais suave.

acabamento. Isso fechará as cutículas dos fios, deixando-os mais sedosos.

Utilizando o aparelho

Alisando os cabelos

As pranchas alisadoras são instrumentos poderosos de modelagem e devem sempre ser usadas com cuidado. Como todas as pranchas atingem temperaturas usadas em salões profissionais, não use o aparelho com tanta freqüência para evitar danos aos cabelos

Se você usar o aparelho incorretamente ou se você usá-lo no ajuste de temperatura errado, você poderá superaquecer seu cabelo ou mesmo queimálo. Sempre siga as instruções abaixo:

Insira o plugue na tomada.

Coloque o botão liga/deliga na posição l

Uma lâmpada indicará que o aparelho está ligado.

As placas aquecem rapidamente e ficam prontas para uso em poucos segundos.

Nunca deixe o aparelho sem supervisão quando ligado na tomada. Nunca coloque o aparelho, enquanto estiver aquecendo ou quando já quente, em uma superfície que não seja resistente ao calor.

Escolha a temperatura desejada ajustando o seletor para a posição preferida. (1 a 25) (fig. 2).

Penteie ou escove o cabelo para desembaraçá-lo e amaciá-lo (fig. 3).

Com um pente, divida o cabelo em mechas. Não faça mechas muito grossas.

Dica: é melhor começar dividindo a franja e alisando o cabelo que está por baixo.
 Depois, passe para o topo da cabeca.

Faça mechas de aproximadamente 3-4cm de largura. Coloque a mecha entre as placas e pressione-as firmemente.

Deslize o aparelho pelo comprimento do cabelo, da raíz para as pontas, sem parar, prevenindo assim o superaquecimento dos cabelos (fig. 4).

Repita este procedimento passados 20 segundos até obter o efeito desejado. Deixe o cabelo esfriar. Não penteie ou escove o cabelo antes que ele esteia

Deixe o cabelo esfriar. Não penteie ou escove o cabelo antes que ele es frio, pois isso destruiria o penteado que você acabou de criar.

I impeza

Certifique-se de que o modelador está desligado e o plugue está fora da

Deixe o aparelho esfriar por completo sobre uma superfície resistente ao calor.

Limpe o modelador com um pano úmido.

Guardando o aparelho

Nunca enrole o fio ao redor do modelador.

Certifique-se de que o modelador está desligado e o plugue está fora da tomada elétrica.

Antes de guardar, deixe-o esfriar sobre uma superfície resistente ao calor.

Use o sistema de trava fácil para travar as placas antes de guardar o aparelho.

Meio ambiente

Não jogue o aparelho fora em um lixo doméstico após o fim de sua vida útil. Entregue-o para um ponto oficial de coleta para reciclagem. Ao fazer isso, você ajudará a preservar o meio ambiente (fig. 5).

Garantia e Assistência Técnica

Se precisar de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite o site da Philips www.philips.com.br ou entre em contato com o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu País (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu País, dirija-se a uma loja autorizada da Philips ou entre em contato com o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Se surgir algum problema com o seu alisador de cabelo e não conseguir resolvê-lo com as indicações que aqui lhe são dadas, por favor contate um serviço autorizado pela Philips ou o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país.

Problema

O secador não funciona.

Pode ser que haja um problema elétrico ou que não haja corrente elétrica passando na tomada. Certifique-se que o fornecimento de energia está funcionando corretamente. Se sim, cheque se o problema é na tomada, plugando outro aparelho nela.

Cheque se o cabo de alimentação do aparelho está danificado. Se o cabo estiver danificado, ele deve ser trocado pela Philips, um posto autorizado Philips ou pessoas igualmente qualificadas para evitar danos.









	ESPAÑOL		PORTUGUÊS					
	② ⑤ ⑥ ⑥ ⑥		A B © O E	1 2				
	⋻ •	2	G					
				3				
		3		4				
		4						
				5				
		5		6 7				
		7		7				
		8						
				3				
		1 2 3		3				
		_						
		2		3				
		3						
			1 2					
	1 2		3					
ı	3							
	4		4					
	5							
ı	2		2	2				
	3	2	3		_	_		
	4		4		2	3	4	5